

PROGRESS®

Est. 1931

**MACCHINA PER LO YOGURT
E I FORMAGGI MORBIDI**

Manuale di istruzioni

PROGRESS®

Est. 1931

Leggere attentamente le istruzioni e conservare il manuale per riferimento futuro.

Istruzioni di sicurezza

Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario attenersi alle precauzioni di sicurezza di base.

Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.

I bambini di età superiore a 8 anni e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con un grado di conoscenza ed esperienza insufficiente possono utilizzare questo apparecchio solo in presenza di supervisione o una volta ricevute le istruzioni sul suo impiego e compresi i rischi a esso associati.

È necessario verificare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

I bambini non possono effettuare operazioni di manutenzione e pulizia, a meno che non abbiano più di 8 anni e non siano in presenza di un supervisore.

Questo apparecchio non è un giocattolo.

Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente.

Se il cavo di alimentazione, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio non funziona correttamente, o se l'apparecchio è caduto o è stato danneggiato, l'intervento di riparazione è consentito solo a un elettricista qualificato. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.

Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.

Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.

Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati che potrebbero causare danni.

Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.

Non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.

Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate.

Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato all'alimentazione elettrica.

Non rimuovere l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile spegnerlo e rimuovere la spina con cautela.

Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.

Non utilizzare l'apparecchio in seguito a urti violenti o in presenza di segni visibili di danneggiamento o perdite.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.

Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.

Non utilizzare accessori danneggiati.

Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.

Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.

Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.

Non toccare parti in movimento dell'apparecchio durante il suo funzionamento, onde evitare possibili lesioni.

Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.

Spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di sostituire o montare gli accessori.

Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, accertarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente.

Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza che risulti comoda per l'utente.

Si sconsiglia l'uso di prolunghe.

L'apparecchio non deve essere azionato tramite un timer esterno o un telecomando separato, diverso da quello fornito in dotazione.

PROGRESS®

Est. 1931

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.

Avvertenza: liquidi caldi e vapore possono causare lesioni gravi. Prestare la massima attenzione durante l'uso dell'apparecchio.

Cura e manutenzione

Prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la macchina per lo yogurt dalla rete elettrica e assicurarsi che si sia raffreddata completamente.

Prima di pulire l'apparecchio, lasciare che i contenitori raggiungano la temperatura ambiente.

FASE 1: pulire l'unità di alimentazione della macchina per lo yogurt con un panno morbido e umido, quindi asciugarla accuratamente.

FASE 2: pulire i contenitori e il passino con acqua calda e detersivo, quindi sciacquarli e asciugarli accuratamente. Se fosse difficile rimuovere i residui di cibo, utilizzare una spugna non abrasiva.

Non immergere la macchina per lo yogurt in acqua o altri liquidi.

Non utilizzare spugne e detersivi aggressivi o abrasivi per la pulizia della macchina per lo yogurt e dei relativi accessori, onde evitare di danneggiare la superficie.

Nota: la macchina per lo yogurt deve essere pulita dopo ogni utilizzo. Gli accessori non possono essere lavati in lavastoviglie.

Descrizione dei componenti



1. Unità di alimentazione della macchina per lo yogurt e i formaggi morbidi
2. Display LCD
3. Pulsante di accensione/spengimento
4. Pulsante di impostazione
5. Tasti freccia
6. Contenitore piccolo (1,6 l)
7. Contenitore grande (1,8 l)
8. Passino
9. Coperchio del contenitore
10. Coperchio trasparente

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

FASE 1: accertarsi che la macchina per lo yogurt sia spenta e scollegata dall'alimentazione elettrica.

FASE 2: pulire l'unità di alimentazione della macchina per lo yogurt con un panno morbido e umido, quindi asciugarla accuratamente.

Non immergere l'unità di alimentazione della macchina per lo yogurt in acqua o altri liquidi.

Nota: la prima volta che si utilizza la macchina per lo yogurt, si potrebbe percepire un lieve odore. Questo fenomeno è normale e scompare in breve tempo. Mantenere una ventilazione adeguata intorno alla macchina per lo yogurt.

PROGRESS®

Est. 1931

Assemblaggio della macchina per lo yogurt e i formaggi morbidi

La macchina per lo yogurt viene fornita già assemblata. Rimuovere tutti gli accessori dall'unità di alimentazione della macchina per lo yogurt, verificare che la macchina sia asciutta, spenta e scollegata dalla rete elettrica prima di riparla.

Funzioni preprogrammate

Funzioni preprogrammate	Temperatura	Ora (h:m)
1. C – 1 Per produrre yogurt o formaggi morbidi o per scolare lo yogurt bianco per preparare yogurt greco	42 °C	08:00-12:00
1. C – 2 Per sperimentare con ingredienti, tempi e temperature differenti	Da 25 °C a 65 °C.	01:00-99:00

Il tempo necessario per trasformare il latte in yogurt dipende dal tipo di latte utilizzato. Modificare gli orari di programmazione utilizzando i tasti freccia sulla macchina per lo yogurt. Per il latte intero, regolare il tempo del programma su 8 ore; per il latte parzialmente scremato, regolare il tempo del programma su 10 ore; per il latte scremato, regolare il tempo del programma su 12 ore.

Nota: i sostituti non caseari del latte potrebbero richiedere più tempo per trasformarsi in yogurt.

Quantità di ingredienti

Capacità	Yogurt richiesto	Latte richiesto
Contenitore grande (1,8 l)	165 ml di yogurt bianco	1485 ml di latte
	2 g di yogurt per coltura starter	1600 ml di latte
Contenitore piccolo (1,6 l)	150 ml di yogurt bianco	1350 ml di latte
	2 g di yogurt per coltura starter	1500 ml di latte
Passino per yogurt greco (1 l)	1000 ml di yogurt bianco	

Per preparare yogurt semplice

FASE 1: circa 3 ore prima di preparare lo yogurt, togliere il latte dal frigorifero e lasciarlo riposare a temperatura ambiente. Circa 1 ora prima di preparare lo yogurt, rimuovere lo yogurt starter o la coltura dello yogurt dal frigorifero e lasciare riposare.

FASE 2: per preparare lo yogurt, scegliere il contenitore delle dimensioni appropriate e versarvi il latte e lo yogurt già dosati. Mescolare bene.

FASE 3: inserire il contenitore nell'unità di alimentazione della macchina per lo yogurt e posizionarvi il coperchio e il coperchio trasparente.

FASE 4: collegare l'unità di alimentazione della macchina per lo yogurt all'alimentazione elettrica e accenderla.

FASE 5: selezionare l'impostazione dello yogurt C-1 utilizzando i tasti freccia sulla parte anteriore dell'unità e regolare il tempo su 8-12 ore, a seconda del tipo di latte utilizzato. Premere il tasto di accensione/spegnimento per avviare il ciclo di produzione.

FASE 6: il ciclo può essere interrotto in qualsiasi momento tenendo premuto il tasto di accensione/spegnimento per circa 2 secondi.

FASE 7: per spegnere la macchina per lo yogurt, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per circa 2 secondi. Il display LCD lampeggia per segnalare che la macchina è in modalità standby. Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica, quindi rimuovere delicatamente il contenitore dall'unità principale.

FASE 8: rimuovere il coperchio del contenitore e mescolare accuratamente lo yogurt, incorporando il siero di latte rimasto nella parte superiore del contenitore. Riposizionare il coperchio e collocare il contenitore nel frigorifero per almeno 3 ore a raffreddare. Al termine del raffreddamento, aggiungere la frutta o gli aromi desiderati allo yogurt finito.

Nota: non conservare lo yogurt in frigorifero per più di quattro giorni dopo la preparazione. Non utilizzare ingredienti scaduti nella macchina per lo yogurt.

Se si utilizza yogurt semplice per produrre più yogurt, il latte e lo yogurt utilizzati dovrebbero avere lo stesso contenuto di grassi.

Per spegnere la macchina per lo yogurt, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per circa 2 secondi. Il display LCD lampeggia per segnalare che la macchina è in modalità standby. Spegnere e scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica.

Per la preparazione di yogurt greco

Lo yogurt greco ha una consistenza più cremosa e spessa rispetto allo yogurt bianco. La rimozione del siero del latte rende anche lo yogurt più sano con meno zucchero e una maggiore densità proteica.

FASE 1: rimuovere massimo 1000 ml di yogurt bianco dal frigorifero e lasciarlo

PROGRESS®

Est. 1931

riposare a temperatura ambiente.

FASE 2: collocare il passino nel contenitore grande e versarvi lo yogurt bianco. Posizionare il coperchio del contenitore sopra e lasciare il contenitore in frigorifero per circa 6 ore.

FASE 3: togliere il contenitore grande dal frigorifero, rimuovere il coperchio ed estrarre il passino. Il siero di latte nel contenitore grande sarà separato dallo yogurt greco rimasto nel passino. Trasferire lo yogurt greco dal passino in un recipiente adatto e metterlo in frigorifero. Eliminare il siero di latte rimasto nel contenitore grande.

Per la produzione di formaggio morbido

FASE 1: per preparare il formaggio morbido, mescolare 1000 ml di latte intero e 50-60 ml di succo di limone nel contenitore piccolo. Mescolare accuratamente prima di posizionare il coperchio sul contenitore piccolo.

FASE 3: posizionare il contenitore piccolo nella macchina per lo yogurt e collocare il coperchio trasparente sulla parte superiore. Collegare la macchina per lo yogurt alla rete elettrica e accenderla.

FASE 4: utilizzando i tasti freccia, selezionare il programma C-1 e impostare il tempo di programmazione su 10 ore.

Per avviare il ciclo, tenere premuto il pulsante di accensione/spegnimento per circa 2 secondi.

FASE 5: al termine del programma, rimuovere il coperchio trasparente ed estrarre il contenitore piccolo. Posizionare il contenitore piccolo nel frigorifero e lasciarlo raffreddare per circa 3 ore.

FASE 6: al termine del raffreddamento, inserire il passino nel contenitore grande dello yogurt. Rimuovere il contenitore piccolo dal frigorifero e sollevare il coperchio. Versare il contenuto del contenitore piccolo nel passino prima di coprire quest'ultimo con il coperchio.

FASE 7: collocare il contenitore grande (con passino) nel frigorifero per circa 6 ore per farlo raffreddare. Una volta completato il raffreddamento, rimuovere il contenitore grande dal frigorifero.

FASE 8: rimuovere il coperchio del contenitore ed estrarre il passino; il liquido nel contenitore grande sarà separato dal formaggio morbido rimasto nel passino. Trasferire il formaggio morbido dal passino in un recipiente adatto e riporlo in frigorifero. Eliminare il liquido rimasto nel contenitore grande.

Suggerimenti e consigli

1. Si consiglia di accendere la macchina per lo yogurt alcuni minuti prima di inserire i contenitori per preriscaldarla.
2. Bollire sempre il latte non pastorizzato prima di utilizzarlo nella macchina per lo yogurt. Questa operazione distruggerà tutti i batteri nocivi eventualmente presenti.
3. Per risultati ottimali, assicurarsi che il latte utilizzato nella macchina per lo yogurt sia a temperatura ambiente.
4. Per uno yogurt più denso, aggiungere circa 2 cucchiaini di latte in polvere nel contenitore prima di avviare un programma.
5. Assicurarsi che tutti gli ingredienti utilizzati siano freschi.

6. Lo yogurt può rapprendersi sul fondo del contenitore a seconda della qualità degli ingredienti utilizzati. Per evitare che ciò accada, aggiungere 200 ml di acqua nel contenitore prima di accendere la macchina per lo yogurt.
7. Si consiglia di non riutilizzare ripetutamente lo stesso yogurt come starter, in quanto ciò influirà in modo significativo sul sapore del prodotto finale.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
La macchina per lo yogurt non si accende.	La macchina per lo yogurt non è accesa. Il fusibile è bruciato.	Collegare la macchina per lo yogurt alla rete elettrica e accenderla. Rimuovere il fusibile dalla spina e sostituirlo con un fusibile con lo stesso valore nominale di un produttore certificato.
Lo yogurt prodotto è molto denso e ha un odore strano.	Il tempo di programmazione è troppo lungo. Gli ingredienti utilizzati non sono freschi.	Ridurre il tempo di programmazione utilizzando i tasti freccia prima di avviare il programma. Utilizzare solo ingredienti freschi nella macchina per lo yogurt.
Il liquido/siero di latte ha iniziato a raccogliersi sulla superficie dello yogurt prodotto.	Lo yogurt non è stato agitato a sufficienza. Il tempo del programma è troppo lungo, causando il surriscaldamento dello yogurt.	Al termine del programma, mescolare accuratamente lo yogurt. Ridurre il tempo di programmazione utilizzando i tasti freccia prima di avviare il programma.

Come riporre il prodotto

Controllare che l'unità di alimentazione della macchina per lo yogurt sia fredda, pulita e asciutta prima di riporla in un luogo fresco e privo di umidità.
Avvolgere il cavo attorno alla macchina per yogurt senza stringerlo eccessivamente per evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK4374PVDEEU7

PROGRESS®

Est. 1931



YOGURT FRESCHI E ALLA FRUTTA

Idee per ricette



Porzione singola

Ingredienti

Mandorle: 1 cucchiaio di mandorle spezzettate e 8 gocce di estratto di mandorle

Lampone: 1 cucchiaio di marmellata di lamponi

Fragole: 1 cucchiaio di marmellata di fragole o 2 fragole a pezzi

Vaniglia: 1 cucchiaino di estratto di vaniglia

Cioccolata: aggiungere 2 cucchiari di sciroppo di cioccolato o 1 cucchiaio di cacao in polvere. Spargere 1 cucchiaino di scaglie di cioccolato (facoltativo).

Miele: aggiungere 1 o 2 cucchiari di miele di qualsiasi tipo

Ciliegie: aggiungere 6 ciliegie private del nocciolo e tagliate a pezzi con 1 cucchiaio di marmellata di ciliegie.

Arancia: aggiungere un'arancia a pezzi o 2-3 cucchiari di marmellata

Pesca: aggiungere delle fette sottili di pesca a piacere

PROGRESS®

Est. 1931

**UP Global Sourcing UK Ltd.,
Edmund-Rumpler Straße 5,
51149 Köln, Germany.**

Nell'eventualità in cui il prodotto non sia in condizioni soddisfacenti al momento della consegna, rivolgersi al nostro reparto di assistenza clienti: www.progresscookshop.com. Tenere la ricevuta di consegna a portata di mano poiché potrebbero essere richieste informazioni riportate al suo interno. Se si desidera effettuare un reso, inviare il prodotto al rivenditore da cui è stato acquistato insieme alla ricevuta (il reso è soggetto ai termini e alle condizioni del rivenditore).

Garanzia

Tutti i prodotti nuovi acquistati hanno una garanzia del produttore; il periodo di garanzia può variare in base al prodotto. Laddove venga fornita una ragionevole prova di acquisto, Progress attiverà una garanzia standard di 12 mesi con il rivenditore, a partire dalla data di acquisto. La garanzia è valida soltanto se i prodotti vengono utilizzati in conformità alle istruzioni per l'uso domestico previsto. La garanzia sarà annullata in caso di uso improprio o di smontaggio dei prodotti.

Ai sensi della garanzia, ci impegniamo a riparare o sostituire gratuitamente qualsiasi parte risulti difettosa. Qualora non fossimo in grado di fornire la parte di ricambio esatta, verrà offerto un prodotto simile oppure sarà rimborsato il costo della parte. Eventuali danni derivanti dall'usura quotidiana non sono coperti dalla presente garanzia, come anche i materiali di consumo quali spine, fusibili, ecc.

I termini e le condizioni di cui sopra possono essere periodicamente aggiornati, pertanto se ne raccomanda la consultazione ogni volta che si visita nuovamente il sito Web.

Il contenuto della presente garanzia o delle istruzioni relative a questo prodotto non esclude, non limita, né compromette in altro modo i diritti legali dell'acquirente.

Il simbolo del bidone dei rifiuti con ruote barrato su questo prodotto indica che l'apparecchio deve essere smaltito nel rispetto dell'ambiente al termine del suo utilizzo o in caso di usura. Rivolgersi alle autorità locali per conoscere i dettagli sul punto di raccolta per il riciclaggio.



PROGRESS®

Est. 1931

Prodotto da:

UP Global Sourcing UK Ltd.,
Edmund-Rumpler Straße 5,
51149 Köln, Germany.

Made in China.

CD290920/MD000000/V1

